

**BỘ NGOẠI GIAO**  
Số: 21/2023/TB-LPQT

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Hà Nội, ngày 29 tháng 9 năm 2023

**THÔNG BÁO**  
**Về việc điều ước quốc tế có hiệu lực**

Thực hiện quy định tại Điều 56 của Luật Điều ước quốc tế năm 2016, Bộ Ngoại giao trân trọng thông báo:

*Thông cáo chung thiết lập quan hệ ngoại giao giữa nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Vương quốc Tông-ga, ký ngày 21 tháng 9 năm 2023 tại Niu-ôóc, có hiệu lực từ ngày 21 tháng 9 năm 2023.*

Bộ Ngoại giao trân trọng gửi bản sao Thông cáo chung theo quy định tại Điều 59 của Luật nêu trên./.

**TL. BỘ TRƯỞNG**  
**KT. VỤ TRƯỞNG**  
**VỤ LUẬT PHÁP VÀ ĐIỀU ƯỚC QUỐC TẾ**  
**PHÓ VỤ TRƯỞNG**

**Nguyễn Lương Ngọc**



**JOINT COMMUNIQUÉ  
ON  
THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS  
BETWEEN  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM  
AND  
THE KINGDOM OF TONGA**

The Government of the Socialist Republic of Viet Nam and the Government of the Kingdom of Tonga,

Guided by their mutual willingness to develop and strengthen friendship and cooperation between the two States in political, economic, social and humanitarian and other fields, in accordance with the principles and norms enshrined in the Charter of the United Nations, international law and the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, and desirous of furthering international security through peaceful coexistence among nations,

Have decided to establish diplomatic relations at the Ambassadorial level through the signing of this Joint Communiqué.

As a witness thereof, the undersigned Representatives, authorized by their respective Governments, have duly signed this Joint Communiqué.

Signed in New York, in two original copies, on 21 September 2023 in English, all texts being equal authentic.

On behalf of the Government of  
the Socialist Republic of Viet Nam

On behalf of the Government of  
the Kingdom of Tonga

**H.E. Dang Hoang Giang**  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
of the Socialist Republic of Viet Nam  
to the United Nations

**H.E. Mr. Viliami Va'Inga Tōnē**  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
of the Kingdom of Tonga  
to the United Nations